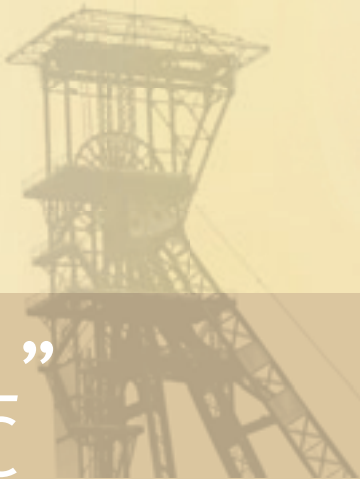


History of the neighbourhood  
Brussels' international role  
Europe in Brussels



LUXEMBOURG, “PROVISIONAL”  
HEADQUARTERS OF THE ECSC

**LUXEMBOURG, “PROVISIONAL” HEADQUARTERS OF THE ECSC**  
A continual bone of contention between the Member States of the European Union is the regularly recurring issue of the location of the institutions' headquarters. The first debate took place in Paris when the first European Community, the European Coal and Steel Community, was established.

At the Paris conference, France and Germany supported the bid of Saarbrücken, whose international status would have also settled the question of the status of the Saarland, an issue which had been outstanding since the war. But unlike France, Germany did not want it to become a European district. The other Member States opted for decentralisation and spreading the institutions across the candidate cities. All States would have happily accepted Brussels as a compromise solution.



Quite unexpectedly, however, the Belgian government defended the bid of Liège, located at the geographical centre of the North-European coal and steel field and at a crossroads of transport links. This choice was the result of a delicate compromise in a time of chronic political instability where the slightest incident could have been a threat to the government.

Worn out by two days of talks, ministers accepted the suggestion to house the institutions provisionally in Luxembourg, with the Parliamentary Assembly being temporarily located in the chamber of the Council of Europe in Strasbourg.

Brussels had thus lost a historic opportunity to be the sole headquarters of the European institutions.

**LUXEMBOURG, SIÈGE “PRÉCAIRE” DE LA C.E.C.A.**  
Pomme de discorde permanente entre les États membres de l'Union européenne, la question du siège des institutions communes refait surface à intervalles réguliers. Le premier débat a lieu à Paris, lors de la fondation de la première Communauté européenne, celle du Charbon et de l'Acier.

A la conférence de Paris, la France et l'Allemagne soutiennent d'abord la candidature de Sarrebruck dont le statut international aurait, du même coup, résolu la question du statut de la Sarre, pendante depuis la guerre. Mais, à la différence de la France, l'Allemagne ne veut pas en faire un district européen. Les autres États membres optent pour une décentralisation et une répartition des institutions entre les villes candidates. Tous auraient volontiers offert le siège à Bruxelles, comme solution de compromis.

Mais, contre toute attente, le gouvernement belge défend la candidature de Liège, située au centre géographique du bassin houillier et sidérurgique de l'Europe du nord et à un carrefour de voies de communications. Ce choix est le résultat d'un compromis délicat en période d'instabilité politique chronique, où le moindre incident menaçait le gouvernement en place.

Gagnés par la lassitude au terme de deux jours de discussion, les ministres acceptent la proposition d'héberger les institutions à titre précaire à Luxembourg, l'Assemblée parlementaire étant accueillie temporairement dans l'hémicycle du Conseil de l'Europe à Strasbourg.

Bruxelles avait ainsi gaspillé et perdu une chance historique d'être le siège unique des institutions européennes.

**LUXEMBOURG, “VOORLOPIGE” VESTIGINGSPLAATS VAN DE EGKS**  
De vestigingsplaats van de instellingen van de Gemeenschap is een kwestie die regelmatig verdeeldheid zaait. Het eerste debat hierover werd gevoerd in Parijs, bij de oprichting van de eerste Europese Gemeenschap: de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.



Op de conferentie van Parijs stelden Frankrijk en Duitsland in eerste instantie Saarbrücken voor. Een internationale status voor deze stad zou tevens een oplossing hebben geboden voor de Saarlandkweste, waarover na de oorlog nog geen overeenstemming was bereikt. Maar in tegenstelling tot Frankrijk wilde Duitsland er uiteindelijk toch geen Europees district van maken. De overige lidstaten kozen voor decentralisatie en verdeling van de instellingen over de kandidaat-steden. Alle lidstaten zouden bereid zijn geweest Brussel als compromis te aanvaarden.

Maar tegen alle verwachtingen in koos de Belgische regering voor Luik, dat midden in het Noord-Europese kolen- en staalgebied lag, op een kruispunt van verbindingswegen. Deze keuze was het gevolg van een moeizaam bereikt compromis in een periode van chronische politieke instabiliteit, waarin de zittende regering kon struikelen over het minste of geringste incident.

Ontmoedigd besloten de ministers na twee dagen van discussie de instellingen voorlopig te vestigen in Luxemburg, terwijl het Parlement tijdelijk in het halfroond van de Raad van Europa in Straatsburg zou vergaderen.

Daarmee had Brussel een historische kans om de enige vestigingsplaats van de Europese instellingen te worden, verspeeld.

**LUXEMBOURG, “VORLÄUFIGER” SITZ DER EGKS**  
Die Frage des Sitzes der gemeinsamen Organe, ständiger Zankapfel zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union, stellte sich in regelmäßigen Abständen. Die ersten Diskussionen gab es in Paris anlässlich der Gründung der ersten Europäischen Gemeinschaft, der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl.

Auf der Konferenz von Paris sprachen sich Frankreich und Deutschland zunächst für den Standort Saarbrücken aus, dessen Internationalisierung gleichzeitig die Saarfrage gelöst hätte. Aber im Gegensatz zu Frankreich ist Deutschland gegen die Einrichtung eines europäischen Bezirks. Die anderen Mitgliedstaaten sind für eine Dezentralisierung und eine Verteilung der Institutionen auf die Bewerberstädte. Alle sprechen sich jedoch für Brüssel als Kompromisslösung aus.

Wider Erwarten befürwortet die belgische Regierung jedoch die Kandidatur von Lüttich, das sich im Zentrum des nordeuropäischen Kohle- und Stahlreviers und an einer Schnittstelle der europäischen Verkehrswege befindet. Hierbei handelt es sich um einen Kompromiss, der typisch für eine Phase politischer Instabilität war, in der der kleinste Zwischenfall zu einer Regierungskrise führte.

Nach zweitägigen langwierigen Verhandlungen beschließen die Minister, die Institutionen vorläufig in Luxemburg anzusiedeln, da die Parlamentarische Versammlung bereits vorläufig im Gebäude des Europarates in Straßburg tagt.

Brüssel hatte somit eine einmalige Chance verpasst, gemeinsamer Sitz der europäischen Institutionen zu werden.

